



# HOW MAY I HELP YOU? ¿COMO TE PODEMOS AYUDAR?

(Please point to what you need)  
(Por favor señala lo que necesitas)



	<p>1. Do you need to pick up your child from the nurse's office? If so, please go to the clinic.</p> <p><b>¿Necesita recoger a su hijo de la enfermería? Si es así, por favor pase a la clínica.</b></p>												
	<p>2. Do you need to pick up your child early for a Doctor or Dentist's appointment? If so, fill out the information on the release form on the computer and show the secretary your ID.</p> <p><b>¿Necesita recoger a su hijo temprano para una cita con el doctor o el dentista? Si es así, llene la información en el formulario de salida en la computadora y muestre su identificación a la secretaria.</b></p>												
	<p>3. Do you need assistance regarding enrolling your child? In what grade?</p> <table border="0"> <tr> <td>Kindergarten</td> <td>First Grade</td> <td>Second Grade</td> </tr> <tr> <td>Third Grade</td> <td>Fourth Grade</td> <td>Fifth Grade</td> </tr> </table> <p><b>¿Necesita asistencia registrando a su hijo? ¿En qué grado?</b></p> <table border="0"> <tr> <td>Jardín de Niños</td> <td>Primero</td> <td>Segundo</td> </tr> <tr> <td>Tercero</td> <td>Cuarto</td> <td>Quinto</td> </tr> </table>	Kindergarten	First Grade	Second Grade	Third Grade	Fourth Grade	Fifth Grade	Jardín de Niños	Primero	Segundo	Tercero	Cuarto	Quinto
Kindergarten	First Grade	Second Grade											
Third Grade	Fourth Grade	Fifth Grade											
Jardín de Niños	Primero	Segundo											
Tercero	Cuarto	Quinto											
	<p>4. Do you have a new address? New phone number? Please write your new address/phone number and the name of your child on a piece of paper. Give the note to the secretary, and she'll change the information in the system.</p> <p><b>¿Tiene una nueva dirección? ¿Nuevo número telefónico? Por favor escriba su nueva dirección/número telefónico y el nombre de su hijo en un trozo de papel. Dar la nota a la secretaria y ella cambiará la información en el sistema.</b></p>												
	<p>5. Do you need to pay:</p> <p><b>Usted necesita pagar:</b></p> <table border="0"> <tr> <td></td> <td>Books</td> <td></td> <td>Lunch</td> </tr> <tr> <td></td> <td><b>Libros</b></td> <td></td> <td><b>Almuerzo</b></td> </tr> </table>		Books		Lunch		<b>Libros</b>		<b>Almuerzo</b>				
	Books		Lunch										
	<b>Libros</b>		<b>Almuerzo</b>										
	<p>6. Do you have questions about a bill?</p> <p><b>¿Tiene preguntas acerca de una factura?</b></p>												



### 7. Transportation / **Transportación**

- Do you need bus information?
- Is your child a car rider today? If so, give us your child's name and we will inform his/her teacher.

- **¿Necesita información acerca del camión escolar?**
- **¿Su hijo(a) se ira en carro a casa? Si es así, denos el nombre de su hijo(a) y nosotros informaremos a la maestra.**

?



8. Did your child forget something at home, and you are bringing it to him/her? If so, please write the name of your child and teacher's name and we will give it to him/her.

**¿Olvido algo su hijo en casa y usted se lo esta trayendo a el/ella? Si es asi, por favor escriba el nombre de su hijo(a) y el nombre de su profesor(a) y nosotros se lo entregaremos.**



9. Do you need to make an appointment to see your child's teacher? Please fill out the request form for an appointment and we will contact you with the date and time.

**¿Necesita hacer una cita para ver al profesor(a) de su hijo(a)? Por favor llene el formulario de solicitud para una cita y nosotros le llamaremos con la fecha y hora.**



10. Do you have an appointment with:  
a) Principal b) Counselor c) Teacher d) Case conference  
Please take a seat, we will let them know you are here.

**Tiene una cita con:  
a) La directora b) Consejero escolar c) Profesor(a) d) Conferencia de caso  
Por favor tome asiento, les dejaremos saber que está usted aquí.**



11. Do you need help with translating school papers?

**¿Necesita ayuda con la traducción de algún papel escolar?**



12. Are you here to have lunch with your child? Please provide the name of your child and show your ID to the secretarie. She will give you a pass.

**¿Esta aqui para almorzar con su hijo(a)? Por favor denos el nombre de su hijo(a) y muestre su identificacion a la secretaria. Ella le dara un pase.**



13. Do you need to apply for Free & Reduced Lunch?

**¿Necesita aplicar para recibir almuerzo gratis o reducido?**

1 & 2. I need to see your ID please.

**Necesito ver su identificación por favor.**

We are getting your child, it will be a few minutes.

**Estamos trayendo a su hijo, tomara unos minutos.**

**When your child is sick, you can call the attendance line at 789-XXXX to report the absence.**

**Si su hijo(a) está enfermo(a), usted puede llamar a la línea de asistencia al 789-XXXX para reportar su ausencia.**

3. To register your child we need:

- Shot record
- Original birth certificate
- Proof of residency (a recent utility bill like light, water, etc. within the last 30 days) or a lease within 6 months).

**Para registrar a si hijo(a) necesitamos:**

- **Registro de vacunación**
- **Acta de nacimiento original**
- **Comprobante de domicilio (una factura de servicios públicos en el hogar como luz, agua, etc. de los pasados 30 días; o el contrato de arrendamiento dentro de los pasados 6 meses).**

4. What is your address?      What is your phone number?

**¿Cuál es su dirección?      ¿Cuál es tu número de teléfono?**

5 &6. You need to pay lunch in the school cafeteria. Also, you can send the payment inside of an envelope. Write your child's name, amount you are including, and the purpose for the money. In addition, you can also pay online at:

<https://eps.mvpbanking.com/cgi-bin/efs/login.pl?access=55702>

**Usted necesita pagar por el almuerzo en la cafetería de la escuela. También puede mandar el pago dentro de un sobre. Escriba el nombre de su hijo, la cantidad incluida y el propósito del dinero. Además puede pagar en línea en:**

<https://eps.mvpbanking.com/cgi-bin/efs/login.pl?access=5570>

You will see the treasurer for that. Please go to the front desk.

**Usted vera a la tesorera para eso. Por favor vaya a la recepción.**

7. You can either fill out a paper form and send it back in with your child, or you can complete the form online on the computer here in the office or at your home. Either way the form is available in Spanish. <https://fma.msdp.k12.in.us/>

**Usted puede hacerlo de dos maneras: completar la forma en papel y regresarla con su hijo(a); o hacerla en línea aquí en la computadora o en su casa. De cualquier manera el formulario está disponible en español. <https://fma.msdp.k12.in.us/>**

**If parent wants to walk their child to their classroom.**

If your child knows where his /her classroom is, he/she needs to walk by him/herself. Someone here will help him get there.

**Si su hijo(a) sabe en dónde está su salón, él/ella necesita caminar solo (a) hacia él. Alguien aquí le ayudara.**

**If you need student info.**

What is your child's name?      Grade?      Teacher or room number?

**¿Cuál es el nombre de su hijo? ¿Grado? ¿Profesor(a) o el número de salón?**

**Clarification on tardy.**

Why is your child late to school today?

**¿Porque su hijo(a) esta tarde hoy para la escuela?**

-oversleep

**-se quedó dormido**

-traffic

**-trafico**

-car trouble

**-problemas con el carro**

-felt sick that morning

**-se sintió enferma esta mañana**

-doctor appointment

**-cita con el doctor**

-dentist appointment

**-cita con el dentista**

**If doctor/dentist appointment.**

Do you have a doctor's/dentist's note?

**¿Tiene usted una nota del doctor/dentista?**